

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 491/2008**z 3. júna 2008,****ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007 týkajúce sa výrobných náhrad v sektore obilnín**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov)⁽¹⁾, a najmä jeho článok 98 v spojení s článkom 4,

keďže:

(1) Nariadenie Rady (ES) č. 1784/2003 z 29. septembra 2003 o spoločnej organizácii trhu s obilninami⁽²⁾ sa podľa článku 201 ods. 1 písm. c) nariadenia (ES) č. 1234/2007 od 1. júla 2008 zrušuje.

(2) Nariadenie Komisie (EHS) č. 1722/93 z 30. júna 1993, ktoré stanovuje podrobné pravidlá uplatňovania nariadenia Rady (EHS) č. 1766/92 týkajúce sa produkčných náhrad v sektore obilnín⁽³⁾, bolo niekoľkokrát podstatným spôsobom zmenené a doplnené. Po prijatí nariadenia (ES) č. 1234/2007 ako nariadenia o jednotnej spoločnej organizácii trhov je vhodné zodpovedajúcim spôsobom upraviť nariadenie (EHS) č. 1722/93. V záujme jasnosti by sa toto nariadenie malo zrušiť a nahradiť novým nariadením.

(3) Vzhľadom na špecifickú situáciu na trhu so škrobom a predovšetkým na potrebu udržať ceny škrobu konkurencieschopné vo vzťahu k cenám škrobu, ktorý sa vyrába v tretích krajinách a ktorý sa dováža ako tovar, pri ktorom sa dovoznými úpravami neposkytuje dostatočná ochrana pre výrobcov Spoločenstva, sa článkom 96 nariadenia (ES) č. 1234/2007 zabezpečuje poskytovanie výrobných náhrad za škrob získaný z kukurice, pšenice alebo zemiakov a za určité deriváty používané pri výrobe určitých výrobkov, ktorých zoznam vypracuje Komisia, alebo pri chýbajúcej významnej domácej produkcii iných obilnín na výrobu škrobu sa môže

výrobná náhrada poskytnúť za určité množstvá škrobu získaného každý hospodársky rok vo Fínsku a Švédsku z jačmeňa alebo ovsu, ak sa tým nespôsobí nárast úrovne výroby škrobu z týchto dvoch obilnín. Cieľom poskytnutia tejto náhrady je umožniť dotknutým užívateľským odvetviam priemyslu, aby mali prístup ku škrobu a určitým derivátom za nižšiu cenu, ako je cena, ktorá by vyplývala z uplatňovania pravidiel o spoločnej organizácii trhu s predmetnými výrobkami.

(4) Podľa článku 98 nariadenia (ES) č. 1234/2007 je potrebné prijať podrobné pravidlá poskytovania výrobných náhrad vrátane pravidiel ich kontroly a vyplácania s cieľom uplatňovať rovnaké pravidlá vo všetkých členských štátoch.

(5) Nariadením (ES) č. 1234/2007 sa ustanovuje zostavenie zoznamu výrobkov, pri výrobe ktorých sa používa škrob, čo dáva ich výrobcovi oprávnenie na náhradu.

(6) S cieľom zabezpečiť účinnosť kontrolných opatrení by sa malo prijať opatrenie pre príjemcov náhrad, aby boli vopred schválené tými členskými štátmi, na území ktorých sa vyrábajú uvedené výrobky.

(7) Je potrebné určiť, ako sa má výrobná náhrada vypočítavať a ako často sa má stanovovať. V súčasnosti je najvhodnejšia metóda výpočtu založená na rozdieli medzi trhovou cenou za obilniny a cenou použitou na výpočet dovozného cla. Z dôvodov stability by sa výrobná náhrada mala spravidla stanovovať každý mesiac a ako prostriedok na kontrolu toho, že výrobná náhrada má správnu hodnotu, by sa mali sledovať ceny obilnín na svete a na najreprezentatívnejších trhoch Spoločenstva. Malo by sa objasniť, ktoré trhy Spoločenstva sa budú sledovať, a toto sledovanie by sa malo obmedziť na kukuricu. Pretože zohľadňovanie cien obilnín nemalo v minulosti nijaký praktický vplyv na výpočet výšky náhrady, nemali by byť potrebné referenčné údaje o iných obilninách.

(8) Výrobné náhrady sa majú vyplácať za používanie škrobu a určitých odvodených výrobkov pri výrobe určitých druhov tovaru. Podrobné informácie sa vyžadujú s cieľom uľahčiť primeranú kontrolu a vyplácanie výrobných náhrad žiadateľom. Príslušné orgány v dotknutých členských štátoch by mali byť oprávnené požiadať žiadateľov, aby im poskytli akékoľvek informácie a umožnili akékoľvek skúšky alebo inšpekcie potrebné na vykonanie takýchto kontrol.

(¹) Ú. v. ES L 299, 16.11.2007, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 361/2008 (Ú. v. EÚ L 121, 7.5.2008, s. 1).

(²) Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 78. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 735/2007 (Ú. v. EÚ L 169, 29.6.2007, s. 6).

(³) Ú. v. ES L 159, 1.7.1993, s. 112. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1996/2006 (Ú. v. EÚ L 398, 30.12.2006, s. 1).

- (9) Výrobca výrobku nemusí nevyhnutne používať základný škrob, a preto je potrebné zostaviť zoznam určitých výrobkov, ktoré sú odvodené zo škrobu a pri použití ktorých bude mať výrobca právo na získanie náhrady.
- (10) Špecifické charakteristiky esterifikovaných alebo éterifikovaných druhov škrobu by mohli mať za následok určité špekulatívne spracovateľské operácie s cieľom získať výrobnú náhradu viac ako raz. Na zabránenie takýmto špekuláciám sú potrebné opatrenia na zabezpečenie, aby sa esterifikované alebo éterifikované druhy škrobu opätovne nespracovávali na surovinu, ktorej používanie oprávňuje požiadať o náhradu. S cieľom predísť takýmto špekuláciám by sa mala upraviť úroveň bezpečnosti.
- (11) Výrobná náhrada by sa nemala vyplatiť, pokiaľ sa neuskutoční spracovanie. Keď sa spracovanie uskutoční, platba by sa mala realizovať do piatich mesiacov po tom, ako príslušný orgán overí, že škrob sa spracoval. Malo by však byť možné, aby výrobcovia dostali predavok pred dokončením kontrol.
- (12) Vzhľadom na zjednodušenie a zníženie administratívnej záťaže a nákladov na opätovnú premenu modifikovaných škrobov je vhodné zvýšiť výšku výrobnej náhrady, pod ktorou sa kontrolné opatrenia nepovažujú za potrebné, bez toho, aby sa zvýšilo riziko neprimeraných výdavkov zo zdrojov Spoločenstva.
- (13) Nariadenie Komisie (EHS) č. 2220/85 z 22. júla 1985, ktorým sa stanovujú spoločné podrobné pravidlá pre uplatňovanie systému zábezpek pre poľnohospodárske výrobky⁽¹⁾, sa uplatňuje na opatrenia ustanovené v tomto nariadení. Preto sa majú určiť základné požiadavky v oblasti povinností, ktoré majú splniť výrobcovia a ktoré sú garantované zložením zábezpeky.
- (14) Riadiaci výbor pre spoločnú organizáciu poľnohospodárskych trhov nedoručil stanovisko v lehote, ktorú stanovil predseda výboru,
2. Pri rozhodovaní o poskytnutí náhrady sa zohľadňuje najmä:
- úroveň hospodárskej súťaže s tretími krajinami a stupeň ochrany proti takejto súťaži, ktorú umožňujú mechanizmy spoločnej poľnohospodárskej politiky a spoločný colný sadzobník;
 - pokrok, ktorý sa dosiahol v technológii výroby škrobu a jeho využívaní;
 - stupeň, do akého je škrob zapracovaný do finálneho výrobku, a/alebo relatívny obsah škrobu vo finálnom výrobku a/alebo význam výrobku ako odbytu pre škrob z hľadiska hospodárskej súťaže s ostatnými výrobkami.
3. Poskytnutie náhrady za výrobok nesmie zapríčiniť narušenie podmienok hospodárskej súťaže s inými výrobkami, ktoré na takúto náhradu nie sú oprávnené.
4. Ak sa zistí, že následkom poskytnutia náhrady došlo k narušeniu hospodárskej súťaže, potom by sa táto náhrada mala:
- zrušiť alebo
 - upraviť takým spôsobom, aby sa eliminovalo narušenie podmienok hospodárskej súťaže.
5. Škroby dovážané do Spoločenstva na základe dovoznej schémy, ktorá je dôvodom zníženia dovozného cla, nesmú profitovať z výrobnej náhrady.
6. Rozhodnutia ustanovené v tomto článku prijme Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. V súlade s článkom 96 nariadenia (ES) č. 1234/2007 sa výrobná náhrada (ďalej len „náhrada“) môže poskytnúť každej fyzickej alebo právnickej osobe, ktorá používa škrob získaný z pšenice, kukurice alebo zemiakov alebo určité výrobky odvodené zo škrobu pri výrobe tovarov, ktoré sa uvádzajú v prílohe I k tomuto nariadeniu.

V prípade Fínska a Švédska sa náhrada môže poskytnúť aj za používanie jačmenného a ovseného škrobu obmedzeného na celkové množstvo 50 000 ton pre Fínsko a 10 000 ton pre Švédsko.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 205, 3.8.1985, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2006 (Ú. v. EÚ L 365, 21.12.2006, s. 52).

Článok 2

Na účely tohto nariadenia sa uplatnia tieto vymedzenia pojmov:

- „škrob“ znamená základný škrob alebo výrobok odvodený zo škrobu, ako sa uvádza v prílohe II k tomuto nariadeniu;
- „schválené výrobky“ znamenajú všetky výrobky uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu;
- „výrobca“ znamená používateľ škrobu na výrobu schválených výrobkov.

Článok 3

1. V prípadoch, v ktorých sa poskytuje náhrada, sa jej výška stanovuje raz do mesiaca. Ak sa však ceny kukurice a/alebo pšenice v Spoločenstve alebo na svetovom trhu podstatne zmenia, náhrada vypočítaná v súlade s odsekom 2 sa môže počas tohto mesiaca upraviť tak, aby zohľadnila tieto zmeny.

2. Náhrada za tonu kukuričného, pšeničného, jačmenného alebo ovseného škrobu sa vypočíta najmä na základe rozdielu vynásobeného koeficientom 1,6 medzi:

- a) priemernou trhovou cenou kukurice vo Francúzsku a Maďarsku, platnou počas piatich dní pred dňom jej stanovenia, a
- b) priemernými reprezentatívnymi dovoznými cenami CIF Rotterdam, používanými na stanovenie dovozného cla na kukuricu, zaznamenanými počas piatich dní pred dňom prvého poskytnutia.

Na účely výpočtu rozdielu uvedeného v prvom pododseku sa uplatňujú tieto pravidlá:

- a) ak je trhovú cenu kukurice uvedenú v písmene a) vyššia ako intervenčná cena uvedená v článku 18 nariadenia (ES) č. 1234/2007, ale nižšia ako 155 % tejto ceny, zohľadnená cena sa rovná intervenčnej cene zvýšenej o polovicu rozdielu medzi reálnou cenou a intervenčnou cenou;
- b) ak je trhovú cenu kukurice uvedenú v písmene a) vyššia ako 155 % intervenčnej ceny, zohľadnená cena sa rovná intervenčnej cene zvýšenej o 27,5 % intervenčnej ceny.

V prípade zemiakového škrobu sa môže stanoviť odlišná sadzba, v ktorej sa odráža minimálna cena uvedená v článku 4a nariadenia Rady (ES) č. 1868/1994 ⁽¹⁾. V tomto prípade sa výpočet urobí na základe trhovej ceny kukurice vo Francúzsku a Maďarsku uvedenej v prvom pododseku písm. a) s obmedzením stanoveným na 115 % intervenčnej ceny.

Počas júla, augusta a septembra sa cena kukurice uvedená v prvom pododseku písm. a) zníži o rozdiel medzi intervenčnou cenou obilnín uvedenou v článku 18 nariadenia (ES) č. 1234/2007 platnou v júni a intervenčnou cenou obilnín platnou v júli, ak cena kukurice uvedená v prvom pododseku písm. a) už zodpovedá cene platnej pre novú úrodu.

3. Splatná náhrada je náhrada vypočítaná v súlade s odsekom 2 a vynásobená koeficientom uvedeným v prílohe II, ktorý

zodpovedá číselnému znaku KN pre škrob skutočne používaný na výrobu schválených výrobkov.

4. Rozhodnutia ustanovené v tomto článku prijíma Komisia v súlade s postupom uvedeným v článku 195 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1234/2007.

Článok 4

1. Výrobcovia, ktorí majú v úmysle požiadať o náhradu, by mali podať žiadosť príslušnému orgánu členského štátu, kde sa škrob používa, pričom v žiadosti uvedú tieto informácie:

- a) názov a adresu výrobcu;
- b) škálu výrobkov, v ktorých sa používa škrob, vrátane tých, ktoré sú uvedené v zozname v prílohe I, a tých, ktoré tam nie sú, s úplným opisom a číselnými znakmi KN;
- c) adresu(-y) miesta (miest), kde sa má škrob spracovať na schválený výrobok, ak je táto adresa odlišná od adresy výrobcu.

Členské štáty môžu požiadať výrobcu o dodatočné informácie.

2. Výrobcovia predložia príslušnému orgánu písomný záväzok, na základe ktorého bude môcť príslušný orgán vykonávať všetky kontroly a inšpekcie požadované na sledovanie používania škrobu a ktorým sa zaväzujú poskytovať všetky požadované informácie.

3. Príslušný orgán prijíma opatrenia na zabezpečenie registrácie výrobcov a ich oficiálne uznanie v členskom štáte.

4. Na základe informácií ustanovených v odsekoch 1 a 2 príslušný orgán vypracuje zoznam schválených výrobcov a bude ho priebežne aktualizovať.

Jedine takto schválení výrobcovia sú oprávnení požadovať náhradu v súlade s článkom 5.

Článok 5

1. Ak chce výrobca požiadať o náhradu, musí sa sám písomne obrátiť na príslušný orgán, aby dostal osvedčenie o náhrade. Žiadosti sa môžu podávať každý pracovný deň do 13.00 hod. bruselského času.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 197, 30.7.1994, s. 4.

2. Žiadosť o osvedčenie musí obsahovať:

- a) názov a adresu výrobcu;
- b) množstvo škrobu, ktoré sa použije;
- c) v prípade výroby výrobku, ktorý patrí pod číselný znak KN 3505 10 50, množstvo škrobu, ktoré sa použije;
- d) miesto(-a), kde sa škrob použije;
- e) plánované termíny spracovateľských operácií.

3. K žiadosti sa prikladá:

- a) zloženie zábezpeky v súlade s článkom 8;
- b) vyhlásenie od dodávateľa škrobu, že výrobok, ktorý sa bude používať, bol priamo vyrobený z kukurice, pšenice, jačmeňa, ovsu alebo zemiakov, s vylúčením akéhokoľvek použitia vedľajších výrobkov získaných pri výrobe ostatných poľnohospodárskych výrobkov alebo druhov tovaru.

4. Členské štáty môžu požadovať dodatočné informácie.

Článok 6

1. Len čo sú žiadosti predložené v súlade s článkom 5 doručené, príslušný orgán ich overí a bez meškania vydá osvedčenie o náhrade.

2. Členské štáty použijú na osvedčenia o náhrade svoje vnútroštátne formuláre, ktoré bez toho, aby boli dotknuté ostatné ustanovenia právnych predpisov Spoločenstva, obsahujú aspoň informácie uvedené v odseku 3.

3. Osvedčenie o náhrade obsahuje informácie uvedené v článku 5 ods. 2 s uvedením sadzby náhrady a posledného dňa platnosti osvedčenia, ktorým je posledný deň tretieho mesiaca nasledujúceho po mesiaci vydania.

Platnosť osvedčení požadovaných počas júla, augusta a do 24. septembra vrátane je však obmedzená na 30 dní odo dňa, keď boli vydané, bez možnosti prekročiť limit 30. septembra.

4. Sadzba uplatniteľnej náhrady uvedenej na osvedčení zodpovedá sadzbe platnej v deň prijatia žiadosti.

Ak sa však akékoľvek množstvá škrobu uvedené v osvedčení spracúvajú počas hospodárskeho roka na trhu s obilninami

nasledujúceho po roku, v ktorom bola žiadosť prijatá, náhrada splatná za tento škrob, ktorý sa spracúva v novom hospodárskom roku, sa upraví podľa rozdielu medzi intervenčnou cenou uplatniteľnou počas mesiaca doručenia náhradného osvedčenia a cenou uplatniteľnou v mesiaci spracovania a vynásobí sa koeficientom 1,60. Rozhodujúci faktor pre výmenný kurz, ktorý sa má uplatňovať na náhradu, je uvedený v článku 2 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1913/2006.

Článok 7

1. Výrobcovia, ktorí majú osvedčenie o náhrade vydané v súlade s článkom 6 tohto nariadenia, budú v prípade splnenia všetkých požiadaviek ustanovených v tomto nariadení oprávnení požadovať vyplatenie náhrady určenej v príslušnom osvedčení po tom, ako sa škrob použil pri výrobe predmetných schválených výrobkov.

2. Práva vyplývajúce z osvedčenia nie sú prenosné.

Článok 8

1. Vydanie osvedčenia je podmienené tým, že výrobca zloží príslušnému orgánu členského štátu zábezpeku, ktorej hodnota sa rovná 15 EUR za tonu základného škrobu a táto hodnota sa v prípade potreby vynásobí koeficientom zodpovedajúcim druhu používaného škrobu, ako je ustanovené v prílohe II.

2. Zábezpeka sa uvoľní v súlade s nariadením (EHS) č. 2220/85. Prvotnou požiadavkou v zmysle článku 20 uvedeného nariadenia je spracovanie množstva škrobu uvedeného v žiadosti na schválené výrobky počas doby platnosti osvedčenia. Ak však výrobca spracoval aspoň 90 % množstva škrobu uvedeného v žiadosti, prvotná požiadavka sa považuje za splnenú.

Článok 9

1. Konečné vyplatenie náhrady sa môže uskutočniť až po tom, keď výrobca oznámi príslušnému orgánu tieto informácie:

- a) dátum alebo dátumy nákupu a dodávky škrobu;
- b) názov a adresa dodávateľov škrobu;
- c) názov a adresa výrobcov škrobu;
- d) dátum alebo dátumy, kedy bol škrob spracovaný;
- e) množstvo a druh škrobu vrátane číselných znakov KN škrobu, ktorý sa použil;
- f) množstvo schváleného výrobku, ktorý je uvedený v osvedčení a ktorý je vyrobený s použitím škrobu.

2. Ak výrobok uvedený v osvedčení patrí pod číselný znak KN 3505 10 50, zároveň s predložením oznámenia uvedeného v odseku 1 sa zloží zábezpeka, ktorej hodnota sa rovná náhrade splatnej za výrobu predmetného výrobku. Ak je však výška výrobného náhrady nižšia ako 30 EUR/t škrobu, táto zábezpeka sa nepožaduje a opatrenia na overenie a kontrolu ustanovené v článku 10 tohto nariadenia sa neuplatňujú.

Prvotnou požiadavkou v zmysle článku 20 nariadenia (EHS) č. 2220/85 je použitie alebo vývoz výrobku v súlade s príslušnými ustanoveniami článku 10 ods. 1 písm. a) a b) tohto nariadenia. Použitie alebo vývoz sa majú uskutočniť do 12 mesiacov od konečného termínu platnosti osvedčenia. Predĺženie tohto konečného termínu najviac o šesť mesiacov sa môže posúdiť na základe riadne odôvodnenej žiadosti predloženej príslušnému orgánu.

3. Pred vyplatením príslušný orgán zistí, či sa škrob použil na výrobu schválených výrobkov v súlade s informáciami uvedenými v osvedčení. To sa dá dosiahnuť bežnými administratívnymi kontrolami, ktoré by sa však v prípade potreby mali doplniť o fyzické kontroly.

4. Všetky kontroly ustanovené v tomto nariadení sa ukončia do piatich mesiacov odo dňa, keď príslušný orgán dostal informácie požadované v odseku 1.

5. Ak je množstvo spracovaného škrobu väčšie ako množstvo uvedené v osvedčení, prebytok do 5 % sa podľa tohto osvedčenia považuje za spracovaný a na jeho základe vzniká právo aj na náhradu takéhoto prebytku.

Článok 10

1. Zábezpeka sa podľa článku 9 ods. 2 uvoľní až potom, keď príslušný orgán dostane dôkaz o tom, že výrobok, ktorý patrí pod číselný znak KN 3505 10 50:

- a) bol použitý v rámci colného územia Spoločenstva na výrobu iných výrobkov, ako sú uvedené v prílohe II, alebo
- b) opustil colné územie Spoločenstva v prípade priameho vývozu do tretích krajín.

2. Dôkaz uvedený v odseku 1 písm. a) pozostáva z vyhlásenia, ktoré predloží výrobca príslušnému orgánu, v ktorom sa uvádza:

- a) či sa má predmetný výrobok spracovať;
- b) že výrobok sa bude používať jedine na výrobu iných výrobkov, ako sú výrobky uvedené v prílohe II;

c) že predmetný výrobok sa predá jedine zmluvnej strane, ktorá prevezme na seba záväzok uvedený v písmene b), a to buď na základe zmluvného ustanovenia určeného na tento účel, alebo na základe špecifickej podmienky uvedenej vo faktúre za predaj predmetného výrobku; výrobca si ponechá kópiu kúpnej zmluvy alebo faktúry za predaj, aby ich mohol poskytnúť k dispozícii príslušnému orgánu;

d) že výrobca je informovaný o ustanoveniach odseku 8;

e) názov a adresa zmluvnej strany, ktorá dostane výrobok, a príslušné množstvo, ak sa výrobok prepravuje;

f) číslo kontrolnej kópie T 5, ak má kupujúci sídlo v inom členskom štáte.

3. Na konci každého kvartálu je výrobca do 20 pracovných dní povinný doručiť príslušnému orgánu kópie vyhlásenia uvedeného v odseku 2. Po ich prijatí je príslušný orgán povinný do 20 pracovných dní doručiť tie isté dokumenty príslušnému orgánu kupujúceho.

4. Výrobca aj kupujúci výrobku, ktorý patrí pod číselný znak KN 3505 10 50, musia mať typ skladovej evidencie schválený členskými štátmi, aby sa dala overiť zhoda so záväzkami a informáciami zahrnutými vo vyhlásení výrobcu, ktoré sa uvádza v odseku 2. Príslušné orgány členských štátov vykonávajú overenia na základe tejto skladovej evidencie s odkazom na finančné účty, vrátane faktúr a výpisov z účtu, ktoré sú potrebné na to, aby sa presvedčili o zaevidovaných kvantitatívnych operáciách.

Kupujúci, ktorí v rámci tohto číselného znaku KN každý kvartál použijú množstvo výrobkov, ktoré je menšie ako 1 000 kg, však môžu byť oslobodení od tejto povinnosti.

5. Podľa odseku 4 príslušné orgány dotknutého členského štátu vykonávajú overenie v priestoroch výrobcu a kupujúceho na konci každého kvartálu. Tieto kontroly sa zamerajú na zosúladenie celkových údajov týkajúcich sa príslušných výrobcov a kupujúcich za dané obdobie a na podrobné overenie aspoň 10 % všetkých uskutočnených transakcií a použitia.

O takomto overení rozhodnú príslušné orgány na základe analýzy rizík, pričom zohľadnia význam príslušných množstiev a peňažných súm, zistenia z predchádzajúcich overení a iné faktory, o ktorých rozhodnú príslušné kontrolné orgány.

Každé overovanie sa musí ukončiť najneskôr do piatich mesiacov po skončení každého kvartálu.

Príslušný orgán výrobcu musí mať k dispozícii výsledky každého jednotlivého overovania najneskôr do 20 pracovných dní po ukončení každej kontroly.

Ak sa overovanie uskutoční v dvoch alebo viacerých členských štátoch, príslušné orgány oznámia výsledky overovania uskutočneného ako súčasť postupov uvedených v nariadení Rady (EHS) č. 1468/81 ⁽¹⁾.

6. Ak sa nájdu nezrovnalosti minimálne v 3 % kontrol uvedených v odseku 5, príslušné orgány zvýšia intenzitu kontrol.

V prípadoch, keď to výsledky overovania odôvodňujú, orgán, ktorý uvoľnil zábezpeku, uloží danému výrobcovi pokutu podľa odseku 8.

7. Keď je predmetný výrobok predmetom obchodu v rámci Spoločenstva alebo sa vyváža do tretích krajín cez územie iného členského štátu, vystavuje sa kontrolná kópia T 5 v súlade s nariadením Komisie (EHS) č. 2454/93 ⁽²⁾.

Odsek 104 kontrolnej kópie obsahuje v časti „Ostatné“ jednu z položiek uvedených v prílohe III k tomuto nariadeniu.

8. Ak nie sú splnené podmienky ustanovené v odsekoch 1 až 7, príslušný orgán dotknutého členského štátu bez toho, aby boli dotknuté vnútroštátne sankcie, požaduje zaplatenie sumy rovnajúcej sa 150 % najvyššej možnej náhrady uplatniteľnej na predmetný výrobok počas 12 predchádzajúcich mesiacov.

Článok 11

1. Náhrada uvedená v osvedčení sa vypláti jedine za množstvo škrobu, ktoré sa skutočne spracovalo. Súčasne sa v súlade

s hlavou V nariadenia (EHS) č. 2220/85 uvoľní zábezpeka uvedená v článku 8 ods. 1.

2. Náhrada sa vypláti najneskôr do piatich mesiacov odo dňa, keď sa ukončila kontrola uvedená v článku 9 ods. 3. Na požiadanie výrobcu však príslušný orgán môže vyplátiť preddavok, ktorý sa rovná náhrade, a to 30 dní po prijatí žiadosti výrobcu. Okrem prípadov, keď výrobok patrí pod číselný znak KN 3505 10 50, je tento preddavok podmienený zložením zábezpeky zo strany výrobcu, ktorej hodnota sa rovná 115 % sumy preddavku. V súlade s článkom 19 ods. 1 nariadenia (EHS) č. 2220/85 sa záruka uvoľní.

Článok 12

Členské štáty oznámia Komisii:

- a) do konca prvého týždňa každého mesiaca množstvá škrobu, na ktoré boli počas predchádzajúceho mesiaca podané žiadosti o osvedčenie uvedené v článku 5 ods. 1;
- b) do troch mesiacov od konca každého kvartálu kalendárneho roka druh, množstvá a pôvod škrobu (kukurica, pšenica, zemiaky, jačmeň alebo ovos), za ktorý boli vyplatené náhrady, a množstvá výrobkov, na ktoré sa tento škrob použil.

Článok 13

Nariadenie (EHS) č. 1722/93 sa zrušuje.

Článok 14

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2008.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 3. júna 2008

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 144, 2.6.1981, s. 1.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1.

PRÍLOHA I

Výrobky, pri ktorých sa používa škrob a/alebo jeho deriváty patriace pod tieto číselné znaky a kapitoly kombinovanej nomenklatúry

Číselný znak KN	Opis
ex 1302	Rastlinné šťavy a výťažky; pektínové látky, pektináty a pektáty; agar-agar a ostatné slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných produktov: – slizy a zahusťovadlá, tiež modifikované, získané z rastlinných produktov:
ex 1302 32 90	– – – sliz z guarových semien
ex 1302 39 00	– – ostatné: – karagénan
ex 1404	Rastlinné produkty inde nešpecifikované ani nezahrnuté:
1404 20 00	– bavlníkové lintre
ex 1702	Ostatné cukry, vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce alebo farbivé látky; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel:
1702 50 00	– chemicky čistá fruktóza
ex 1702 90	– ostatné, vrátane invertného cukru:
1702 90 10	– – chemicky čistá maltóza
ex kapitola 29	Organické chemikálie okrem podpoložiek 2905 43 00 a 2905 44
kapitola 30	Farmaceutické výrobky
3402	Organické povrchovo aktívne látky (iné ako mydlo); povrchovo aktívne prípravky, pracie prípravky (vrátane pomocných prácich prípravkov) a čistiace prípravky, tiež obsahujúce mydlo, iné ako položky 3401
ex kapitola 35	Bielkovinové látky; modifikované škroby; gleje; enzýmy okrem položky 3501 a podpoložiek 3505 10 10, 3505 10 90 a 3505 20
ex kapitola 38	Rôzne chemické výrobky okrem položiek 3809 a 3824 60
kapitola 39	Plasty a výrobky z nich
ex kapitola 48	Papier a lepenka; predmety z papierenských vlákien, papiera alebo lepenky
4801 00	Novinový papier v kotúčoch alebo listoch
4802	Nenatieraný papier a lepenka, druhov používaných na písanie, tlač alebo na ostatné grafické účely, a neperforované papierové dierne štítky a dierne pásy, v kotúčoch alebo listoch, iný ako papier položky 4801 alebo 4803; ručný papier a lepenka
4803 00	Základný toaletný alebo tissue papier používaný na výrobu toaletného papiera alebo jemných odličovacích obrúskov, uterákov alebo servítkov a podobný papier druhov používaných na hygienické alebo sanitárne účely alebo v domácnosti, buničitá vata a pásy splstnených buničínových vlákien, tiež krepované, plisované, razené, perforované, na povrchu farbené, na povrchu zdobené alebo potlačené, v kotúčoch alebo listoch
4804	Nenatieraný kraft papier a kraft lepenka, v kotúčoch alebo listoch, iné ako papier a lepenka položky 4802 alebo 4803
4805	Ostatný nenatieraný papier a lepenka, v kotúčoch alebo listoch, ďalej nespracovaný alebo spracovaný postupmi špecifikovanými v poznámke 2 ku kapitole 48 kombinovanej nomenklatúry
4806	Rastlinný pergamen, nepremastiteľný papier, pauzovací papier a pergamín a ostatné hladené priehľadné alebo priesvitné papiere, v kotúčoch alebo listoch

Číselný znak KN	Opis
4807	Kompozitný papier a lepenka (vyrobené zlepením plochých vrstiev papiera alebo lepenky so spojivom), na povrchu nenatierané ani neimpregnované, tiež vnútri zosilnené, v kotúčoch alebo listoch
4808	Papier a lepenka, vlnité (tiež s nalepenými plochými listami na povrchu), krepované, plisované, razené alebo perforované, v kotúčoch alebo listoch, iné ako papier druhov opísaných v položke 4803
4809	Uhl'ový papier, samokopírovací papier a ostatné kopírovacie alebo pretlačovacie papiere (vrátane natieraných alebo impregnovaných papierov na rozmnožovacie blany alebo ofsetové matrice), tiež potlačené, v kotúčoch alebo v listoch (hárkoch)
4810	Papier a lepenka, natierané na jednej alebo na oboch stranách kaolínom alebo ostatnými anorganickými látkami, tiež so spojivom, bez akéhokoľvek ďalšieho náteru, tiež na povrchu farbené, na povrchu zdobené alebo potlačené, v kotúčoch alebo listoch
4811	Papier, lepenka, buničitá vata a pásy splstných buničinových vlákien, potiahnuté, impregnované, pokryté, na povrchu farbené, na povrchu zdobené alebo potlačené, v kotúčoch alebo listoch, iné ako tovar druhov opísaných v položke 4803, 4809 alebo 4810
4812 00 00	Filtračné bloky a dosky, z papieroviny
ex 4813	Cigaretový papier, vrátane rezaného na určenú veľkosť alebo v tvare zložiek alebo dutiniek:
ex 4813 90	– iné
ex 4814	Tapetový papier a podobný krycí materiál na steny; okenný transparentný papier:
4814 10 00	– „ingrain“ papier
4814 20 00	– tapetový papier a podobný krycí materiál na steny, pozostávajúci z papiera potiahnutého alebo pokrytého na lícnej strane zrnitou, razenou, farbenou, vzorovane potlačenou alebo inak zdobenou vrstvou z plastov
4814 90	– iné
ex 4816	Uhl'ový papier, samokopírovací papier a ostatné kopírovacie alebo pretlačovacie papiere (iné ako papier položky 4809), rozmnožovacie blany a ofsetové matrice, z papiera, tiež v škatuliach:
4816 10 00	– uhl'ové alebo podobné kopírovacie papiere
4816 90 00	– iné
kapitola 52	Bavlna
ex 5801	Vlasové tkaniny a ženilkové tkaniny, iné ako tkaniny položky 5806:
5801 21 00	– z bavlny:
ex 5802	– – nerezané útkové vlasové tkaniny
	Slučkové uterákoviny (froté) a podobné slučkové tkaniny, iné ako stuhy položky 5806; všívané textílie, iné ako výrobky položky 5703:
5802 11 00	– slučkové uterákoviny (froté) a podobné slučkové tkaniny, z bavlny:
5802 19 00	– – nebielené
	– – ostatné
ex 5803	Perlinkové tkaniny, iné ako stuhy položky 5806:
5803 10 00	– z bavlny

PRÍLOHA II

Základné škroby a výrobky odvodené zo škrobu

Číselný znak KN	Opis	Množstvo škrobu potrebné na výrobu 1 tony (koeficient)
A. ZÁKLADNÉ ŠKROBY ⁽¹⁾ ⁽²⁾		
ex 1108	Škroby; inulín:	
	– škroby:	
1108 11 00	-- pšeničný škrob	1,00
1108 12 00	-- kukuričný škrob	1,00
1108 13 00	-- zemiakový škrob	1,00
ex 1108 19	-- ostatné škroby	1,00
B. NASLEDUJÚCE VÝROBKÝ, POKIAĽ SÚ NA BÁZE VYŠŠIE UVEDENÝCH VÝROBKOV		
1702	Ostatné cukry, vrátane chemicky čistej laktózy, maltózy, glukózy a fruktózy, v pevnej forme; cukrové sirupy neobsahujúce pridané ochucujúce alebo farbiace látky; umelý med, tiež zmiešaný s prírodným medom; karamel:	
ex 1702 30	– glukóza a glukózový sirup, neobsahujúce fruktózu alebo obsahujúce v suchom stave menej ako 20 % hmotnosti fruktózy:	
	-- ostatné:	
	--- obsahujúce v suchom stave 99 % alebo viac hmotnosti glukózy:	
1702 30 51	---- vo forme bieleho kryštalického prášku, tiež aglomerované	1,304
1702 30 59	---- ostatné ⁽³⁾	1,00
	--- ostatné	
1702 30 91	---- vo forme bieleho kryštalického prášku, tiež aglomerované	1,304
1702 30 99	---- ostatné ⁽³⁾	1,00
ex 1702 40	– glukóza a glukózový sirup obsahujúce v suchom stave najmenej 20 %, ale menej ako 50 % hmotnosti fruktózy:	
1702 40 90	-- ostatné ⁽³⁾	1,00
ex 1702 90	– ostatné vrátane invertného cukru:	
1702 90 50	-- maltodextrín a maltodextrínový sirup:	
	--- vo forme bieleho kryštalického prášku, tiež aglomerované	1,304
	--- ostatné ⁽³⁾	1,00
	-- karamel:	
	--- ostatné:	
1702 90 75	---- vo forme prášku, tiež aglomerované	1,366
1702 90 79	---- ostatné ⁽³⁾	0,95
ex 2905	Acyklické alkoholy a ich halogén-, sulfo-, nitro- alebo nitrózoderiváty:	
	– ostatné viacsýtné alkoholy:	
2905 43 00	-- manitol	1,52

Číselný znak KN	Opis	Množstvo škrobu potrebné na výrobu 1 tony (koeficient)
2905 44	-- D-glucitol (sorbitol):	
	--- vo vodnom roztoku:	
2905 44 11	---- s obsahom 2 % alebo menej hmotnosti D-manitolu, počítané na obsah D-glucitolu ⁽⁴⁾	1,068
2905 44 19	---- ostatné ⁽⁴⁾	0,944
	--- ostatné:	
2905 44 91	---- obsahujúci 2 % hmotnosti alebo menej D-manitolu počítaného na obsah D-glucitolu	1,52
2905 44 99	---- ostatné	1,52
3505	Dextríny a ostatné modifikované škroby (napr. predželatínované alebo esterifikované škroby), gleje na základe škrobu alebo dextrínu alebo ostatných modifikovaných škrobov:	
ex 3505 10	- dextríny a ostatné modifikované škroby:	
3505 10 10	-- dextríny ⁽⁵⁾	1,14
	-- ostatné modifikované škroby:	
3505 10 90	--- ostatné ⁽⁵⁾	1,14
3505 20	- gleje	1,14
ex 3809	Prípravky na úpravu povrchu, na apretovanie, prípravky na zrýchlenie farbenia alebo ustálenie farbív a ostatné výrobky a prípravky (napríklad apretúry a moridlá), používané v textilnom, papierenskom, kožiarskom a podobnom priemysle, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:	
3809 10	- na podklade škrobových látok ⁽⁵⁾	1,14
ex 3824	Prípravené spojivá na odlievacie formy alebo jadrá; chemické výrobky a prípravky chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví (vrátane takých, ktoré pozostávajú zo zmesí prírodných produktov), inde nešpecifikované ani nezahrnuté; zvyškové výrobky chemického priemyslu alebo príbuzných priemyselných odvetví, inde nešpecifikované ani nezahrnuté:	
3824 60	- sorbitol iný ako ten, ktorý patrí pod číselný znak KN 2905 44:	
	-- vo vodnom roztoku:	
3824 60 11	--- obsahujúci 2 % hmotnosti alebo menej D-manitolu počítaného na obsah D-glucitolu ⁽⁴⁾	1,068
3824 60 19	--- ostatné ⁽⁴⁾	0,944
	-- ostatné:	
3824 60 91	--- obsahujúci 2 % hmotnosti alebo menej D-manitolu počítaného na obsah D-glucitolu	1,52
3824 60 99	--- ostatné	1,52

⁽¹⁾ Uvedený koeficient sa vzťahuje na škrob s obsahom sušiny aspoň 87 % v prípade kukuričného a pšeničného škrobu a aspoň 80 % v prípade zemiakového škrobu.

Výrobná náhrada splatná za základný škrob s obsahom sušiny nižším, ako je uvedený, sa upraví podľa tohto vzorca:

1. Kukuričný alebo pšeničný škrob: (skutočné percento sušiny/87) × výrobná náhrada.

2. Zemiakový škrob: (skutočné percento sušiny/80) × výrobná náhrada.

V prípadoch, keď sa výrobná náhrada vyplatí za škrob, ktorý patrí pod číselný znak KN 1108, musí čistota škrobu v sušine dosahovať aspoň 97 %.

Stupeň čistoty škrobu v sušine sa určuje pomocou jednej z metód uverejnených v prílohe I k smernici Komisie 72/199/EHS (Ú. v. ES L 123, 29.5.1972, s. 6).

⁽²⁾ Priamo vyrobené z kukurice, pšenice alebo zemiakov s vylúčením akéhokoľvek použitia vedľajších výrobkov získaných počas výroby iných poľnohospodárskych výrobkov alebo tovaru.

⁽³⁾ Výrobná náhrada je splatná za výrobky, ktoré patria pod číselné znaky KN s obsahom sušiny aspoň 78 %. Výrobná náhrada splatná za výrobky patriace pod tieto číselné znaky KN s obsahom sušiny menej ako 78 % sa upraví podľa tohto vzorca: (skutočné percento sušiny/78) × výrobná náhrada.

⁽⁴⁾ Výrobná náhrada je splatná za D-gluciol (sorbitol) vo vodnom roztoku s obsahom sušiny aspoň 70 %. Ak je obsah sušiny nižší ako 70 %, výrobná náhrada sa upraví podľa tohto vzorca: (skutočné percento sušiny/70) × výrobná náhrada.

⁽⁵⁾ Výrobná náhrada je splatná za skutočný obsah škrobu alebo dextrínu v sušine.

PRÍLOHA III

Záznamy uvedené v článku 10 ods. 7

- v bulharčine: Предназначено за преработка или доставка съгласно Регламент (ЕО) № 491/2008, или за износ извън митническата територия на Общността.
- v španielčine: Se utilizará para la transformación o la entrega, de conformidad con el artículo 10 del Reglamento (CE) nº 491/2008 o para la exportación a partir del territorio aduanero de la Comunidad.
- v češtine: Použije se pro zpracování nebo dodávku v souladu s článkem 10 nařízení Komise (ES) č. 491/2008 nebo pro vývoz z celního území Společenství.
- v dánčine: Til forarbejdning eller levering i overensstemmelse med artikel 10 i forordning (EF) nr. 491/2008 eller til udførsel fra Fællesskabets toldområde.
- v nemčine: Zur Verarbeitung oder Lieferung gemäß Artikel 10 der Verordnung (EG) Nr. 491/2008 oder zur Ausfuhr aus dem Zollgebiet der Gemeinschaft bestimmt.
- v estónčine: Kasutatakse töötlemiseks või tarnimiseks komisjoni määruse (EÜ) nr 491/2008 artikli 10 kohaselt või ekspordiks ühenduse tolliterritooriumilt.
- v gréčtine: Προς χρήση για μεταποίηση ή παράδοση σύμφωνα με το άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 491/2008 ή για εξαγωγή από το τελωνειακό έδαφος της Κοινότητας.
- v angličtine: To be used for processing or delivery in accordance with Article 10 of Commission Regulation (EC) No 491/2008 or for export from the customs territory of the Community.
- vo francúzštine: À utiliser pour la transformation ou la livraison, conformément à l'article 10 du règlement (CE) nº 491/2008, ou pour l'exportation à partir du territoire douanier de la Communauté.
- v taliančine: Da utilizzare per la trasformazione o la consegna, conformemente all'articolo 10 del regolamento (CE) n. 491/2008, o per l'esportazione dal territorio doganale della Comunità.
- v lotyštine: Izmantošanai pārstrādei vai piegādei saskaņā ar Komisijas Regulas (EK) Nr. 491/2008 10. pantu, vai arī eksportam no Kopienų teritorijas.
- v litovčine: Naudoti perdirbimui arba pristatymui pagal Komisijos reglamento (EB) Nr. 491/2008 10 straipsnį, arba eksportui iš Bendrijos muitų teritorijos.
- v maďarčine: Az 491/2008/EK bizottsági rendelet 10. cikkével összhangban történő feldolgozásra vagy szállításra vagy a Közösség vámterületéről történő kivitellel irányuló felhasználásra.
- v maltčine: Biex jintuża għall-ipproċessar jew għall-kunsinna b'konformità ma' l-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 491/2008 jew għall-esportazzjoni mit-territorju doganali tal-Komunità.
- v nemčine: Bestemd voor verwerking of levering overeenkomstig artikel 10 van Verordening (EG) nr. 491/2008 of voor uitvoer uit het douanegebied van de Gemeenschap.
- v poľštine: Do przetwarzania lub dostaw, zgodnie z art. 10 rozporządzenia Komisji (WE) nr 491/2008, lub do wywozu z terytorium celnego Wspólnoty.
- v portugalčine: A utilizar para transformação ou entrega, em conformidade com o disposto no artigo 10.º do Regulamento (CE) n.º 491/2008, ou para exportação a partir do território aduaneiro da Comunidade.
- v rumunčine: A se folosi pentru procesare sau livrare, conform articolului 10 din Regulamentul (CE) nr. 491/2008, sau pentru export de pe teritoriul vamal al Comunității.
- v slovenčine: Na použitie pri spracovaní alebo dodávke v súlade s článkom 10 nariadenia Komisie (ES) č. 491/2008 alebo na vývoz z colného územia Spoločenstva.
- v slovínčine: Za predelavo ali dobavo v skladu s členom 10 Uredbe Komisije (ES) št. 491/2008 ali za izvoz iz carinskih območij Skupnosti.
- vo finčine: Käytetään jalostamiseen tai toimittamiseen asetuksen (EY) N:o 491/2008 10 artiklan mukaisesti taikka vientiin yhteisön tullialueelta.
- vo švédčine: Avsedd för bearbetning eller leverans i enlighet med artikel 10 i kommissionens förordning (EG) nr 491/2008 eller för export från gemenskapens tullområde.